

Rok akademicki:

2014/15

Jednostka prowadząca:

Instytut Historii WHiDK

Kierunek:

Historia

Moduł praktyczny:

moduł edytorski

Poziom:

studia drugiego stopnia (magisterskie uzupełniające), stacjonarne

Nazwa przedmiotu:

Warsztat edycji tekstu

Język:

PL

Typ przedmiotu:

przedmiot modułu praktycznego

Przedmiot obieralny:

nie

Rok studiów, semestr:

rok I, semestr zimowy

Wymiar:

ćwiczenia: 30 godz.

Punkty ECTS:

ćwiczenia: 2

Forma zaliczenia:

ćwiczenia: zaliczenie bez oceny

Prowadzący:

ćwiczenia:

Koordinator sylabusu:

mgr Aleksandra Jastrzębska-Wiktor

Sylabus dostępny w ramach:

- [Warsztat edycji tekstu](#) [na kierunku:] [moduł edytorski](#) (H_mp_e), studia pierwszego stopnia (licencjackie), stacjonarne, II rok, semestr zimowy
- [Warsztat edycji tekstu](#) [na kierunku:] [moduł edytorski](#) (H_mp_e), studia pierwszego stopnia (licencjackie), stacjonarne, III rok, semestr zimowy
 - [prowadzący ćwiczenia:30h/zo/2ECTS]: mgr Aleksandra Jastrzębska-Wiktor;
- [Warsztat edycji tekstu](#) [na kierunku:] [moduł edytorski](#) (H_mp_e), studia drugiego stopnia (magisterskie uzupełniające), stacjonarne, I rok, semestr zimowy

- [Warsztat edycji tekstu](#) [na kierunku:] [moduł edytorski](#) (H_mp_e), studia drugiego stopnia (magisterskie uzupełniające), stacjonarne, II rok, semestr zimowy

- [prowadzący ćwiczenia:30h/z/2ECTS]: mgr Aleksandra Jastrzębska-Wiktor;

Wymagania wstępne:

Znajomość zasad ortografii, gramatyki i interpunkcji polskiej.

Cele:

Celem kursu jest praktyczna nauka redakcji, korekty i podstaw składu tekstów naukowych, która służy przygotowaniu studentów do praktyki wydawniczej.

Treści kształcenia:

Edycja tekstów w praktyce w oparciu o informacje przekazane na wykładach. Podczas zajęć studenci będą wykonywać ćwiczenia utrwalające zasady pisowni polskiej oraz kształtujące umiejętność stylistycznej poprawy tekstów naukowych. Dwa pierwsze semestry zostaną poświęcone głównie ćwiczeniu poprawności językowej i stylistycznej oraz zapoznaniu studentów z zasadami pracy redakcyjnej i korektorskiej nad tekstami naukowymi. W trzecim semestrze zostaną wprowadzone ćwiczenia służące rozwijaniu umiejętności korekty i redakcji tekstów.

1. Ćwiczenia w ujednolicaniu zapisów powtarzalnych elementów tekstu (cytaty, wyróżnienia, podpisy, skróty itp.).
2. Poprawianie przypisów dolnych i bibliografii zgodnie z zasadami obowiązującymi na UPJPII oraz według wybranych konwencji stosowanych w wydawnictwach.
3. Ćwiczenia w skracaniu przypisów dolnych.
4. Ćwiczenia w opracowywaniu bibliografii i sprawdzaniu prawidłowości opisów bibliograficznych (praca z katalogami).
5. Ćwiczenia w tworzeniu przypisów wewnętrznych.
6. Ćwiczenia w wyszukiwaniu informacji dotyczących problematycznych zagadnień językowych w specjalistycznych źródłach (tradycyjnych i elektronicznych).
7. Analiza tekstów naukowych, ze szczególnym naciskiem na wskazywanie i poprawianie błędów językowych.
8. Przegląd często występujących błędów językowych i logicznych. Prezentacja wybranych błędów dotyczących często mylonej terminologii.
9. Ćwiczenia utrwalające zasady pisowni polskiej.
10. Wprowadzenie znaków korektorskich i poprawa tekstów z wykorzystaniem ich znajomości.
11. Ćwiczenia na złożonym tekście naukowym, poprawianie błędów składu.
12. Nauka funkcji programu Word przydatnych w pracy redaktora (m.in. praca w trybie śledzenia zmian, tworzenie stylów w dokumencie tekstowym).
13. Redakcja tekstów naukowych z różnych dyscyplin humanistyki pod kątem poprawności językowej, logicznej i – w miarę możliwości – merytorycznej.
14. Analiza poprawności opracowania typograficznego publikacji różnego typu pod kątem czytelności i estetyki.
15. Wspólne przygotowanie książki do publikacji: opracowanie wytycznych redaktorskich, przygotowanie spisu treści, redakcja artykułów napisanych przez studentów.

Efekty kształcenia:

Wiedza: po zakończeniu kursu student zna najważniejsze zasady opracowania redakcyjnego tekstu,

posiada wiedzę z zakresu typografii książki, pogłębił znajomość reguł posługiwania się językiem polskim (P_WOI).

Umiejętności: po zakończeniu kursu student posiada pogłębioną umiejętność przygotowywania własnych tekstów naukowych i potrafi redagować cudze, umie ocenić poprawność przygotowania edytorskiego tekstu (P_U01).

Kompetencje społeczne: student zna role pełnione przez pracowników wydawnictwa i wie jak przebiegają poszczególne etapy przygotowania publikacji, co uczy go współpracy z innymi; bardziej świadomie posługuje się językiem polskim w rozmaitych sytuacjach komunikatywnych (P_K01).

Metody i narzędzia dydaktyczne:

Warsztat

Sposoby sprawdzania i warunki zaliczenia:

Zaliczenie na ocenę w oparciu o:

- obecności (dopuszczalne są maksymalnie 2 nieobecności, za każdą kolejną student otrzymuje dodatkowe zadanie),
- ocenę ciągłą pracy na zajęciach,
- samodzielne wykonanie zadań redakcyjnych i korektorskich (ok. 5 zadań na semestr).

Lektury podstawowe:

Chwałowski R., Typografia typowej książki, Gliwice 2002.

Wolański A., Edycja tekstów. Praktyczny poradnik: książka, prasa, www, Warszawa 2008.

Zasady pisowni i interpunkcji, oprac. E. Polański dla Wielkiego słownika ortograficznego PWN, Warszawa 2008.

Lektury uzupełniające:

Bringinghurst R., Elementarz stylu w typografii, Kraków 2008.

Frutiger A., Człowiek i jego znaki, Kraków 2010.

Dunin J., Wstęp do edytorstwa, Łódź 2003.

Grabal Ł., Edytorstwo. Jak wydawać współczesne teksty literackie, Warszawa 2011.

Hochuli J., Detal w typografii: litery, światła międzyliterowe, wyrazy, odstępy międzywyrazowe, wiersze, interlinia, łamy, Kraków 2009.

Jodłowski S., Zasady interpunkcji: podręcznik, Kraków 2002.

Marszałek L., Edytorstwo publikacji naukowych, Warszawa 1986.

Polszczyzna na co dzień, red. M. Bańko, Warszawa 2006.

Tomaszewski A., Architektura książki, Warszawa 2011.

Typografia książki. Podręcznik projektanta, Kraków 2010.

Uwagi: